

Le gérondif pour enrichir l'introduction et le discours indirect

Exercice écrit

Table des exercices

Exercice écrit :

Le gérondif pour enrichir l'introduction et le discours indirect. 2

Le discours rapporté

Le discours (ou style) direct :

La réceptionniste m'a donné ma clé et m'a dit : « Vous avez la chambre numéro 24. » Je l'ai remerciée et je me suis dirigé vers l'ascenseur. Quand je suis arrivé dans ma chambre, j'ai téléphoné à la réception et j'ai dit à l'hôtesse : « Excusez-moi de vous déranger Madame, mais il n'y a pas de serviettes dans la salle de bains. Elle s'est excusée et m'a promis de m'en envoyer immédiatement.

Au discours direct, les paroles des protagonistes sont répétées textuellement entre guillemets (« ») « **Vous avez la chambre numéro 24.** » Elles sont introduites par une phrase (généralement assez courte) "**La réceptionniste m'a dit**".

Le style direct est le style du dialogue rapporté tel qu'il a été dit.

On le remplace par le style indirect pour raconter ce dialogue sous la forme d'un récit, non pas mot pour mot, mais dans sa substance.

Le discours (ou style) indirect :

En me donnant ma clé, la réceptionniste m'a dit que j'avais la chambre numéro 24. **En la remerciant**, je me suis dirigé vers l'ascenseur. **En arrivant** dans ma chambre, j'ai téléphoné à la réception et, **en m'excusant** de la déranger, j'ai dit à l'hôtesse qu'il n'y avait pas de serviettes dans la salle de bains. **En s'excusant** elle m'a promis de m'en envoyer immédiatement.

Les paroles des protagonistes sont rapportées indirectement, dans un style mieux adapté au récit oral, plus fluide et plus agréable à l'oreille de celui qui écoute.

Le discours rapporté est généralement précédé d'une introduction, suivie des mots mêmes de celle ou de celui qui parlent (discours direct), ou bien d'une interprétation plus libre de ce qui a été dit (le discours indirect).

Le tableau suivant illustre l'emploi (très fréquent) du gérondif dans l'introduction du discours, ainsi que dans le discours rapporté au style indirect.

Introduction	« Discours direct »	...discours indirect
En riant , il lui a demandé :	« Pourquoi es-tu debout sur ta chaise ? »	En riant , il lui a demandé pourquoi elle était debout sur sa chaise.
Il a déclaré, en mettant la main sur son cœur :	« J'ai fait cela pour le bien de mon pays. »	Il a déclaré, en mettant la main sur son cœur , qu'il avait fait cela pour le bien de son pays.
En montant dans sa voiture , il a dit :	« Je serai de retour dans la soirée. »	En montant dans sa voiture , il a dit qu'il serait de retour dans la soirée.
Il a crié, en claquant la porte :	« Je ne remettrai jamais les pieds dans ce magasin ! »	Il a crié, en claquant la porte , qu'il ne remettrait jamais les pieds dans ce magasin.

Le gérondif permet de décrire l'attitude, le comportement, l'état d'esprit, l'opinion du sujet qui parle. En deux mots, il permet d'illustrer, de préciser et d'enrichir l'introduction du discours (direct ou indirect).

En lui prenant la main , il lui a demandé :	« Veux-tu devenir ma femme ? »	En lui prenant la main , il lui a demandé si elle voulait devenir sa femme.
--	--------------------------------	--

<i>Il a soupiré, en regardant les étoiles :</i>	« Mes problèmes ne sont pas si graves ! »	<i>En regardant les étoiles, il a soupiré que ses problèmes n'étaient pas si graves.</i>
Le gérondif peut également remplacer une partie du discours (direct ou indirect). Il permet ainsi d'exprimer la simultanéité, la manière, la cause, la condition ou l'opposition.		
<i>Il a reconnu :</i>	« Je m'excuse, j'ai eu tort de m'énerver. »	<i>Il a reconnu, en s'excusant, qu'il avait eu tort de s'énerver.</i>
<i>L'avocate a demandé au juge :</i>	« Regardez bien cet homme, croyez-vous vraiment qu'il soit coupable ? »	<i>En lui montrant l'accusé, l'avocate a demandé au juge s'il croyait vraiment qu'il était coupable.</i>
<i>Il l'a assuré :</i>	« Je reconnais que ce sera difficile, mais vous êtes capable de le faire. »	<i>Il l'a assuré, tout en reconnaissant que ce serait difficile, qu'il était capable de le faire.</i>

© Bruno Arène CFCL

Exercice écrit n° 1 Le gérondif pour enrichir l'introduction et le discours indirect.

A 2 – B 1

Transformez librement le style direct en style indirect, en utilisant le gérondif chaque fois que cela est possible. Dans les trois premières phrases, les éléments à substituer sont soulignés.

Exemple : Il a regardé sa montre, a pris un air fâché et lui a demandé « Pourquoi êtes-vous toujours en retard ? »
En regardant sa montre et en prenant un air fâché, il lui a demandé pourquoi il était toujours en retard.

1 Il faisait de grands gestes pour m'expliquer : « Cet immeuble que vous voyez là-bas n'est pas dans la perspective de l'avenue. »

2 Il s'est penché vers moi et m'a confié : « Ne le répétez à personne ! c'est un secret d'état. »

3 Il nous a signalé : « Un individu suspect s'est introduit dans l'immeuble, je vous recommande la plus grande prudence. »

4 Ils m'ont garanti : « Si vous achetez cette voiture, vous ferez une très bonne affaire. »

5 Les médecins ont affirmé : « Vous lui avez sauvé la vie parce que vous avez appelé tout de suite les pompiers. »

6 Le patron s'est étonné : « Elle demande un bon salaire, mais en même temps elle ne veut travailler que trois jours par semaine ! »

7 Quand ils sont arrivés à l'hôpital elle a dit aux infirmières : « Il s'est blessé alors qu'il essayait de réparer sa voiture. »

8 « C'est une machine extraordinaire, a-t-elle dit, elle lave les cheveux et elle les coupe en même temps. »

9 Il l'a prise par la taille et lui a glissé à l'oreille : « Tu es très belle aujourd'hui. »

10 « Si vous ne déclarez pas ce que vous transportez, vous risquez une grosse amende. » Les a-t-il avertis au moment de passer la douane.

Réponses à l'exercice n° 1

Transformez librement le style direct en style indirect, en utilisant le gérondif chaque fois que cela est possible. Dans les trois premières phrases, les éléments à substituer sont soulignés.

Exemple : Il a regardé sa montre, a pris un air fâché et lui a demandé « Pourquoi êtes-vous toujours en retard ? »
En regardant sa montre et en prenant un air fâché, il lui a demandé pourquoi il était toujours en retard.

Il faisait de grands gestes pour m'expliquer : « Cet immeuble que vous voyez là-bas n'est pas dans la perspective de l'avenue. »

1 **En faisant** de grands gestes, il m'expliquait que l'immeuble que je voyais là-bas n'était pas dans la perspective de l'avenue.

Il s'est penché vers moi et m'a confié : « Ne le répétez à personne ! c'est un secret d'état. »

2 **En se penchant** vers moi il m'a confié de ne le répéter à personne, parce que c'était un secret d'état.

Il nous a signalé : « Un individu suspect s'est introduit dans l'immeuble, je vous recommande la plus grande prudence. »

3 Il nous a signalé, **en nous recommandant** la plus grande prudence, qu'un individu suspect s'était introduit dans l'immeuble.

Ils m'ont garanti : « Si vous achetez cette voiture, vous ferez une très bonne affaire. »

4 Ils m'ont garanti **qu'en achetant** cette voiture, je ferais une bonne affaire.

Les médecins ont affirmé : « Vous lui avez sauvé la vie parce que vous avez appelé tout de suite les pompiers. »

5 Les médecins ont affirmé que nous lui avons sauvé la vie **en appelant** tout de suite les pompiers.

Le patron s'est étonné : « Elle demande un bon salaire, mais en même temps elle ne veut travailler que trois jours par semaine ! »

6 Le patron s'est étonné qu'elle demande un bon salaire, **tout en ne voulant** travailler que trois jours par semaine.

Quand ils sont arrivés à l'hôpital elle a dit aux infirmières : « Il s'est blessé alors qu'il essayait de réparer sa voiture. »

7 **En arrivant** à l'hôpital, elle a dit aux infirmières qu'il s'était blessé **en essayant** de réparer sa voiture.

« C'est une machine extraordinaire, a-t-elle dit, elle lave les cheveux et elle les coupe en même temps. »

8 Elle a dit que c'était une machine extraordinaire qui lavait les cheveux **(tout) en les coupant**.

Il l'a prise par la taille et lui a glissé à l'oreille : « Tu es très belle aujourd'hui. »

9 Il l'a prise par la taille **en lui glissant à l'oreille** qu'elle était très belle ce jour-là.

En la prenant par la taille, il lui a glissé à l'oreille qu'elle était très belle ce jour-là.

« Si vous ne déclarez pas ce que vous transportez, vous risquez une grosse amende. » Les a-t-il avertis au moment de passer la douane.

10 **En passant** la douane, il les a avertis qu'**en ne déclarant pas** ce qu'ils transportaient, ils risquaient une grosse amende.